



佛法观点与全球生态学

萨迦·赤千法王（第41任萨迦·赤津）■ 著

“萨迦传承”翻译小组 汉译

Translated by “The Sakya Tradition” Translation Team



“萨迦传承”出版

“The Sakya Tradition” Publication

“萨迦传承” 出版

www.sakyatradition.org

电邮 : info@sakyatradition.org

微信公众号 : TheSakyaTradition

微博 : sakyatradition

IG: the_sakya_tradition

Facebook: TheSakya

结缘书籍（非卖品），严禁用作商业用途

2019 © All Rights Reserved



本作品的提供受到《知识共享许可协议》（署名——非商业性使用——禁止演绎）4.0 项下的著作权保护。本作品允许为合理使用的目的而复制或印刷，但需保留完整作者署名。

不得为商业利益或个人金钱报酬之目的而使用本作品。

详情参阅《知识共享许可协议》。

鸣 谢

尊贵的萨迦·赤千法王（第 41 任萨迦·赤津法王）于 2011 年 7 月 8 日在美国明尼苏达州的明尼阿波利斯，赐予此开示。参考纽约大悲遍空寺出版的英文版本中已作出的有用编辑，“萨迦传承”整理编辑的英文版于 2019 年出版。“萨迦传承”翻译小组将此英文版翻译成中文。感恩直接或间接参与此开示整理或编辑的每一位。这使更多人得以与此至为珍贵的开示结上缘份，并能获得暂时与终极的利益。

以此功德，愿尊贵的第 41 任萨迦·赤津法王健康长寿，长久住世，法轮常转。

佛法观点 与全球生态学

萨迦·赤千法王（第 41 任萨迦·赤津） 著

“萨迦传承”翻译小组汉译

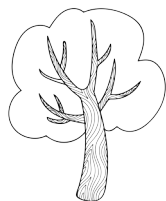
目 录

生命非常珍贵	1
心是最强有力的因素	2
生命对每个众生都是珍贵的	4
以爱和慈悲，对待每一位有情	5
爱护我们的环境，平等地爱护一切有情	6
将佛陀的智慧结合起实际行动来保护世界	8
保护环境，人人有责——一项全球性的努力	9

生命非常珍贵

我们的生命非常宝贵，即便是从我们自己的观点而言。我们可以从我们担忧失去这个生命的角度来看出这一点。我们担心生病、担心被人攻击，所以尽一切努力保护自己的生命。对我们来说没有什么比自己的生命更宝贵了——这不只是从宗教的角度来看，而是仅从世俗的角度就可以证明。

同样，每个生者也都认为他或她自己的生命极其宝贵。我们不想失去生命，希望尽可能长久地维持、延续它。因此，了解我们的生活和更广大的环境间的关联非常重要。



心是最强有力的因素

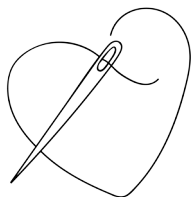
佛教的教义，特别是大乘佛教的教义说，我们既有身也有心。身体很容易描述：我们知道它来自何处，即源自我们的父母、如何形成、如何发展以及如何维持。身体是可见的：我们可以描述它的大小、颜色和形状，以及某人的身体是美丽还是丑陋等等。当我们离开这个世界时，身体将会以某种方式被处理。

然而，心是非常不同的事物——心是我们用肉眼看不到的，也无法用手去触摸。我们（亦）无法描述它的大小、颜色或形状。然而心却是最强有力的因素，如果没有心，身体就死了。心做出了所有的事情（即：心是一切事物的作者）——万事万物的运作都与心相关。正是这颗心，做了一切善行与不善行。感受幸福的是心，感受痛苦的也是心。因此，最重要的现相^[1]是心。

那么，心从哪里来？它是如何形成的？根据佛教教义，心没有所谓的起始，故称此为“无始劫”或“无始”。你也不能说这个人的心始于“此时”，因为心是无形的，所以它是一种无限期延续的事物。

你的身和心是非常不同的。心是无形的，也难以描述，它不可能来自像是可见的身体或元素这样的事物。心必有其自己相同

的连续性。由此推论，可以确定：在我们此生之前还有前世。从那一生开始，虽然先前的身体以某种方式被处理了，但心的意识仍在延续并进入现在的身体。所以我们的心的心现在就住于这个身体里。当我们离开这个世界时，现在的身体将再次以某种方式被处理。但是心无法被处理掉，它不能被火化或埋葬，因为它是无形的。由于看不见，我们无法让它消失。所以这个非常强大的心将再次延续并进入另一个生命。如此推论，我们就能确定有来世，且这个过程反复地进行。



注释：

[1] 一般情况下，“phenomenon”翻译为“现象”，但“现象”一般被定义为“心所观察、研究的对象”，这表达的是二元对立下的概念，而佛法里，它往往是指“本质的一种显现”，有着一元化的涵义，故参考历代大译师在汉译佛经的用词，在此译作“现相”（以与“实相”相对）。

生命对每个众生都是珍贵的

你们当中的许多人已经熟悉了所谓的“生命之轮”。轮子转了一圈又一圈，一直都在转，无始无终。同样地，生命无始无终，一直在延续。从无始以来直到现在我们经历了无数次受生；除非获得解脱或证悟，否则未来将继续一次又一次地受生。染污和业力的风吹到哪里，我们就不得不在那里出生，别无选择。因此，在这个宇宙里没有一个地方我们未曾出生过。

此外，没有一个有情未曾做过我们的父母、朋友、伴侣、孩子等。但因生命的改变，我们认不出彼此了。我们把一些人视作我们的朋友，一些人视作我们的敌人，而一些人对我们来说无关紧要。但实际上，每个有情包括我们现在最厌恨的敌人都曾经是我们非常珍爱的人之一。

我认为这一点很重要：每个人都应该认识到，因为生命对我们自己是宝贵的，所以对别人来说同样宝贵。当你想到自己的感受时，你可以了解每个人也有同样的感受。生命不仅对你而言非常宝贵，它对每一个生物——从最微小、几乎不可分割的蠕虫或昆虫到神灵——都一样宝贵。因此，我们应该记住，生命对一切有情都很珍贵，要关注如何保护生命。

以爱和慈悲，对待每一位有情

既然生命如此宝贵，那我们就必须保护我们生存的地方。我们无法生活在没有水、没有树木、没有……这些的地方。因此，所有环境问题都与我们的生命息息相关。

事实上，怙主佛陀可以说是环保主义的创始人，因为在他制定的戒律（这里特指由僧尼遵守的准则部分）中规定不能砍伐树木、采摘花卉、扰乱森林、污染河流或玷污草地。这些正是我们今天谈论的环境保护的方式，而很久以前佛陀就已将之制定成了僧侣和尼众受持的戒律。

此外，佛陀说，每个众生的生命都很珍贵，特别是在大乘教言中。每一个有情都曾经是我们的父母，所以我们必须回报从他或她那里得到的爱、善意和好处。甚至那些伤害我们、为我们制造麻烦的敌人也曾是我们非常珍爱的，但是因为我们认不出他们，所以非但没用善意回报他们，反而报之以愤怒。在佛陀的教诲中，爱和慈悲被形容为是无量的。无一例外的，我们应该爱所有的生命：无论是相知，还是不相识；无论是远，还是近；无论是所喜爱的，还是所憎恨的，所有人都应该对每一位有情怀有平等的爱和慈悲。

爱护我们的环境，平等地爱护一切有情

当今世界面临许多环境问题。许多人害怕在几年之内，世界就会变成一片沙漠：没有水、没有树木、不再降雨，空气被严重污染，以致于每个人都必须（随时）携带氧气罐来（维持）呼吸！因此，为了我们的后代而关心我们的星球，极为重要，为了他们，我们必须考虑这些问题并对我们目前的行为做出一些改变。

佛陀的教言深远广大，涵盖一切。

但佛教徒主要将时间和精力投入到禅修等修行上，他们因而不会进行过多外部的活动。相反，环保主义者则非常活跃，他们做很多能直接有益于动、植物等的事情。现代环境保护主义者和佛教徒之间的区别在于：前者更（注重所谓）“实际”层面，而后者则有更深刻而广阔的视角。

现代环保主义者认为生命是宝贵的，他们不仅是说说，而是积极努力地去保护生命。

但是，他们的方法并不完整。例如，在印度，许多人都为了保护老虎而操心。据说印度曾经有四万只老虎，但现在这个数字急剧下降到只有一万四千只。老虎非常好看、威猛而友好，所以环保

主义者都希望保护它们。他们也专注于其他需要保护的珍稀动物，例如印度的一些鹿种，任何猎杀这些鹿的人都会面临严厉的惩罚。这样非常好。

但是我们不仅需要保护珍稀美丽的动物，（因为）每个生物都具享有生命的权利。然而，没有环保主义者说我们需要保护蚊子，或许是他们不想保护蚊子，因为认为蚊子非常丑陋和吵闹，他们会打扰和叮咬你，还（可能）带来疟疾等疾病。因此即使是多数人，也认为最好能消灭蚊子。但是蚊子也是鲜活的生命，生命无论在任何地方都是一样宝贵。



将佛陀的智慧结合起来实际行动来 保护世界

佛教教义告诉我们，每个生命都需要得到保护，无论它们对我们是有害还是有益，无论它们是美还是丑、是繁多抑或稀少。在印度，捕杀一些为数众多的野生动物是被允许的。从佛教的观点来看，这是不对的，可实际上，并非所有人都同意这一点。但是，我是从佛教的角度来讲。此处的重点是：生命对我们自己和对蚊子而言都同样宝贵。事实上，蚊子的生命很短暂，有些只能存活一两天。虽然它们活得不长，但人们看到蚊子还是会打死它们。

用爱和慈悲来保护生命的佛教观念比这更深刻而广泛，但这一点并非所有佛教徒都能身体力行。一些佛教徒可能会观修和背诵此祈祷文：“愿诸众生永具安乐及安乐因”，但当附近的动物在遭受痛苦或哭泣时，他们却漠不关心。

相反的，环境保护主义者和其他人或许不会祈祷或禅修，但当有动物遭受痛苦、哭泣或生病时，他们会去现场帮助他们。我觉得这很好。

因此，我认为我们应该集合佛陀的教导和具有同情心的人们的积极行动。这两者的结合，将会非常有益。它将比任何单一的方法都更强大有力、更广泛宽阔。

保护环境，人人有责 ——一项全球性的努力

从一开始，佛陀就已经亲自教导我们生命是珍贵的，所以我们应该让这个世界变得美丽和干净，不仅是为了人类，而是为了一切有情众生。

有一个故事讲一个僧人正在禅修时，突然有一片叶子落在他身上，打扰了他。他非常生气，把叶子碾碎并把树砍倒说：“为什么佛陀做出如此奇怪的戒律，不允许僧人采摘叶子和花朵？”他对那个时代的佛陀^[2]感到愤怒。

于是到了下一世，他转生为“纳迦”^[3]。当然，有这样的动物，例如，在海洋中，有的珊瑚是生物，但它们却看起来像树木或植物。总之，他的头上长着一棵巨大的树。随着树木根部的向下生长，这给纳迦带来了疼痛和沉重，让他遭受了极大的痛苦。有一次，佛陀在与一位国王一起旅游时遇到了纳迦。国王问佛陀：“为什么这个人头上长有这么奇怪的树，他为何受此苦呢？”佛陀回答说，在前一尊佛陀的时期，这个人是一名僧人，他生气时碾碎了一片树叶并且把一棵树砍倒，如此不恭敬那个时代佛陀（依据因果规律）制定的戒律。作为（相应的）业果，他今世受生如是。

这个故事显示出佛陀对树木、花朵、水、溪流、水塘等环境

有多么地关注。我认为，对现代环保主义者来说，从佛陀的教义，特别是从戒律中汲取灵感这一点很重要。

当然，我们无法保护到每一件事物、每一个人，但只要是我们能做到的，都应该去做。环境保护不是只有某个人或某个组织才能做到的。这是每个人都必须去做的事情——人人有责。首先，非常重要的人们意识到如果我们不保护环境，未来就有危险。在许多方面来说，已经太迟了——我们不能让每个人在任何地方保护所有的环境，但是只要我们意识到了，并且许多人都付出努力，我们肯定会做出明确而具体的成效。

每个人都应该清楚的要点是生命很珍贵。既然生命如此珍贵，那我们就必须做些事情。我们必须使此生变得有益（另译：具义）并延长它。特别是为了后代，我们必须保护这个世界，因为许多事情已经在变化之中。例如，我在藏地的许多朋友告诉我，藏地的气候正在发生改变，雪正在融化，而且融化的速度在加快，随之而来的是水和气候的变化，（原本正常的气候状态）日渐被扰乱。

我们相信这些变化不仅影响着可见的东西，如山脉、树木等，还会影响看不见的事物。在藏地，每座山都有自己的地方神灵驻守。古老的信条说他们也会受到干扰：如果他们不快乐或不健康，就会在外面的世界引起灾难。

我认为这种现象是由于人们变得过于贪婪。他们砍伐了太多的树木，开采了各种矿藏等，破坏了树木、山脉、大地、水流以

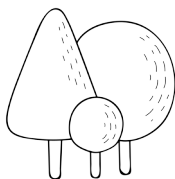
及各种事物，这些破坏也影响了神灵。很多人不相信地方神灵之类的东西。但我认为确实事情明显地正在发生，所有这些变化导致我们面临许多灾难，如地震、海啸、火灾和龙卷风，各种问题层出不穷，我相信这些现象都是相互关联的。

因此，我们不仅必须保护环境，还必须要让地球母亲本身恢复活力。为此，我们必须做些（消灾祈福）的法会仪式，有许多种类的仪式，如埋藏宝瓶、洒净仪式、熏香等。做这些事肯定会带来很好的效果。例如，台湾和日本都在地震区、经常发生地震，有时非常严重。但最近，台湾许多佛教大师都做了煨桑^[4]、火供、洒净仪式、埋藏宝瓶等。很多人告诉我，从那时起，地震和台风就减少了。并非每个人都相信这一点，但我认为从不同角度和各方面进行的努力，情况肯定会有所改善。

我再一次强调保护环境并不是几个人或少数组织就能够实现的。每个人都有责任，因为作为人类，我们必须替我们的后代着想，为了他们的福祉，我们必须立即采取行动。否则，我们的后代将不得不生活在如同饿鬼城里。如果他们不得不生活在如此的环境中，那将是非常悲哀的。因此，趁我们还活着，就应该努力保护环境。首先，重要的是要在我们内心深处认识到生命是多么珍贵，而让此生更健康、更快乐、更长久、更有延续性是多么的重要。

由此，我认为采用遍知的佛陀的教义非常重要。佛陀的智慧广大无边。他了知过去、现在和未来的一切，如同我们看自己的手掌一样，非常清晰，他了知每一个事物及每段因果关系。佛陀给出的教导伟大、奇妙而真实不虚，鼓励我们为世界和环境

的利益而努力，这将会非常有益。因此，我衷心希望每个人都能为保护和维持环境做出一些努力。



注释:

[2] 这位僧人当时住在贤劫第三尊佛迦叶佛时期。他后来投生为居住在释迦牟尼佛时期的埃拉帕特拉·纳迦。

[3] 纳迦：梵文原指蛇，或印度传说中人首蛇身的神，古代大师翻译佛经时常依汉语习惯译作“龙”。

[4] 煨桑就是用松柏枝焚起霭蔼烟雾，是藏族祭天地诸神的仪式。

— 全文完 —



- 尊贵的萨迦·赤千法王是萨迦传承的第 41 任萨迦传承的王位持有者（第 41 任萨迦·赤津法王）。法王被公认为是文殊菩萨的化身，是一位非常受尊敬的伟大上师和觉者，也是许多高僧大德的上师，享有“金刚乘上师之王”的美誉。法王展露的智慧和慈悲以及法教，使世界各地的无数学生受益。



**“萨迦传承”—— 把珍贵的萨迦教法
以您的母语精准圆满地传达于您**

**“The Sakya Tradition”—Delivering the
Precious Sakya Teachings Accurately
and Entirely in Your Native Languages**

www.sakyatradition.org

2019©All Rights Reserved

版权归“萨迦传承”拥有